

Лингвокультурологический подход в исследовании языковой личности киногероев (на примере речи героинь Николь Кидман)

Научный руководитель – Щербо Полина Алексеевна

Карпенкова Елена Александровна

Студент (бакалавр)

Московский государственный областной университет, Москва, Россия

E-mail: alenka.karpia@yandex.ru

Настоящая работа посвящена анализу языковых личностей киногероинь, созданных талантливой всемирно известной австралийско-американской актрисой кино и телевидения Николь Кидман. Благодаря профессионализму и актерскому мастерству Николь Кидман языковые личности героинь показаны в кадре искусно и реалистично. Речь актрисы четкая и выразительная, без выраженного австралийского акцента, что позволяет Николь Кидман создавать непохожие и своеобразные образы в каждой кинокартине. Были использованы одиннадцать кинофильмов из фильмографии актрисы периода 2014-19 гг., среди которых Принцесса Монако, Королева пустыни, Гений, Тайна в их глазах, Большая маленькая ложь, Скандал. Фильмы были подобраны с таким условием, чтобы стало возможным противопоставление образов героинь, сравнивая их хотя бы по одному общему признаку (профессия героинь, социальный статус, историческая эпоха, моральные дилеммы, перед которыми оказываются героини, жанровые особенности фильмов), выделяя, таким образом, языковые средства создания индивидуального в их речи.

Исследование проведено в рамках таких современных направлений лингвистики, как лингвокультурология и лингвоперсонология. В течение второй половины XX века лингвоперсонология оформилась как особая область изучения языка, получила свой понятийный аппарат, объект и методы. В 1984 г. Г. И. Богин ввёл понятие «языковая личность» и дал его определение, описал модель структуры языковой личности и указал, что языковую личность можно рассматривать только вместе с социальной средой, в её взаимодействии с обществом, которое её формирует [1]. Определение для складывающейся науки ввёл В.П. Нерознак, в 2003 году он формулирует термин «лингвоперсонология», описав ее как отрасль, изучающую поведение личности в языке, где «частночеловеческая языковая личность» является объектом исследования [цит. по Иванцова, 2010, с. 22]. Язык связан с культурой, развивается вместе с ней и в ней, обогащается ею и проецирует её. Специфика культуры определенного народа отражается в языке, культура имеет непосредственное воздействие на язык социума и отдельно взятого человека, являющегося частью общества. Таким образом, языковая личность в самом общем понимании представляет собой индивидуальный язык, находящийся под воздействием культуры данной языковой общности. В работе «Русский язык и языковая личность» Ю.Н. Караулов описывает ЯЛ как совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений, которые различаются степенью структурно-языковой сложности, глубиной и точностью отражения социальной действительности [5]. Е.Я. Шмелева также предлагает объединять понятия социума и культуры в исследовании языковой личности. Анализ текстов ЯЛ Е.Я. Шмелева предлагает производить с точки зрения следующих аспектов: принимая во внимание интересы, характер, установки и социальное поведение ЯЛ; в соответствии со спецификой общества или иной социальной группы, представителем которой является данная ЯЛ [8].

При анализе ЯЛ героинь Николь Кидман в работе был учтен ряд факторов, что помогло наиболее точно определить их особенности. Были использованы следующие классификации факторов, влияющих на ЯЛ:

- *объективные* (пол, возраст, психические, физические особенности говорящего, а также уровень культуры общества, в котором он живет) и *субъективные* факторы (духовное и интеллектуальное развитие личности, уровень развития ее языка, принадлежность к определенному диалекту) - вслед за Ю.И. Евтушевским. Ученый отмечает особенность взаимодействия двух групп факторов: субъективные факторы усиливают объективные или ослабляют их, то есть ЯЛ способна контролировать степень воздействия объективных факторов на неё [3]. Аналогично, Ю.И. Леденев противопоставляет факторы *антропоцентрические* (связанные с индивидуальными характеристиками ЯЛ) и *социоцентрические* (возникшие под влиянием общества, в котором живет ЯЛ) [6]. Однако противопоставление как способ разделения этих типов факторов не исключает их диалектической взаимосвязи. В результате проведенного исследования было получено подтверждение такой взаимосвязи.

- *Экстралингвистические* факторы (территория и среда, общественно-исторический фактор, т.е. влияние исторической эпохи, в которой живет ЯЛ, а также этнокультурный и фактор языкового окружения, семья, профессия, полигlossия) и *интралингвистические* (личностные особенности, чувство языка, уровень образования, способность к языковой игре, способность создавать новые концепты). Используя подход, предложенный В.Н. Поляковой, в поле исследования ЯЛ киногероинь была внесена информация об их профессиональной принадлежности, особенностях конкретной исторической эпохи, сосуществования двух языков в обществе и элементах языкового творчества ЯЛ [7].

В работе была проанализирована только устная речь киноперсонажей, которая, по мнению многих ученых, несет в себе больше информации о ЯЛ, чем письменные тексты (письменные скрипты не привлекались в качестве источника языкового материала). Устная речь более информативна, т.к. передает эмоциональный настрой ЯЛ, темп и тембр речи, выявляет речевое поведение. Т.Г. Винокур отмечает: «Письменная речь, <...> находится на порядок дальше от личности, чем устная» [Винокур, 1993, с. 132-133], личность раскрывается ярче в спонтанном или подготовленном произнесенном тексте, чем в написанном.

Источники и литература

- 1) Богин Г.И. Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: автореф. дисс. ... д-ра филол. наук / Г.И. Богин; Ленинградск. гос. ун-т. – Л., 1984. 31 с.
- 2) Винокур Т.Г. Говорящий и слушающий: Варианты речевого поведения. М.: Наука, 1993. 172 с.
- 3) Евтушевский Ю.И. Истоки и пути формирования индивидуальных языков как основа существования национального языка (к постановке проблемы) / Пятигорский гос. пед. ин-т иностр. языков. Пятигорск, 1987. Деп. В ИНИОН АН СССР 30.12.88. №36541. 27 с.
- 4) Иванцова Е.В. Лингвоперсонология: Основы теории языковой личности: И23 учеб. пособие / Е.В. Иванцова. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2010. 160 с.
- 5) Караулов Ю.Н. Русская языковая личность и задачи её изучения // Язык и личность. М., 1989. 264 с.
- 6) Леденев Ю.И. Антропоцентрические и социоцентрические аспекты языка и речи // Антропологическая парадигма в филологии. Ставрополь, 2003. Ч. 2. С. 3-10.
- 7) Полякова В.Н. Экстралингвистические и интралингвистические факторы формирования русской языковой личности (на материале произведений художественной литературы). Ростов н/Д. 2002. 19 с.

- 8) КРР – Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник. М.: Флинта: Наука, 2003. 840 с.